



## **CONTRATTO RELATIVO ALL'ESTERNALIZZAZIONE DI SERVIZI RELATIVI ALLO SVOLGIMENTO DI ATTIVITA' AUSILIARIE AL RILASCIO DEI VISTI DI INGRESSO IN ITALIA (CIG 7978478055)**

### **ADDENDUM DI MODIFICA PARZIALE E TEMPORANEA**

In data 25/01/2021 ad Algeri (Algeria), nei locali dell'Ambasciata d'Italia ad Algeria, sita al numero 18, Rue Mohammed Ouidir Amellal, El Biar – Algeri, 16030, l'Ambasciata d'Italia ad Algeri, di seguito denominata anche "Ufficio", e VF Worldwide Holdings Ltd, di seguito denominato anche "Aggiudicatario", hanno convenuto quanto segue:

#### **PREMESSO**

- che l'Ambasciata d'Italia ad Algeri per il rilascio dei visti d'ingresso per l'Italia ha ritenuto di individuare un Aggiudicatario di comprovata esperienza nel settore, per assicurare l'espletamento di alcuni servizi di assistenza nell'istruzione dell'iter di rilascio dei visti d'ingresso individuali di tipo C e D per l'Italia;
- che per la necessità di cui sopra è stata esperita una gara (bando di gara prot. n. 1037 del 16/07/2019) nell'ambito della quale l'Aggiudicatario in epigrafe è stato individuato quale migliore offerente sul piano economico/qualitativo;
- che l'Aggiudicatario ha costituito in data 15/01/2021 adeguata garanzia definitiva no. PEBMLY200568 emessa da HSBC Continental Europe, Italy;
- che in data 25/01/2021 è stato firmato tra l'Ufficio e l'Aggiudicatario il contratto ("Contratto") relativo all'esternalizzazione di servizi relativi allo svolgimento di attività ausiliarie al rilascio dei visti di ingresso in Italia;
- che le sopravvenute circostanze di emergenza determinate dalla pandemia SARS-Cov-2, non prevedibili dalle Parti, impongono l'adeguamento delle procedure di esecuzione del Contratto alle misure e ai protocolli precauzionali richiesti dalle competenti Autorità della Repubblica Algerina Democratica e Popolare per il contenimento della diffusione del contagio, ivi inclusi, a titolo esemplificativo, interventi di sanificazione, misure di distanziamento sociale e conseguente stretta regolamentazione dell'accesso dell'utenza, sia presso l'Ufficio che presso il VAC dell'Aggiudicatario;
- che, anche a causa di circostanze eccezionali ed imprevedibili alterazioni del mercato locale, dovuto in particolare alla temporanea chiusura delle frontiere stabilita dal Governo algerino, e delle collegate tendenze dei flussi verso l'Italia e l'Area Schengen, le Parti ritengono necessaria una temporanea modifica delle condizioni di esecuzione del contratto in essere tra le stesse;

1



- richiamando l'art. 43, comma 1, lett. c) della Direttiva n. 2014/23, applicabile ai sensi dell'art. 2 del D.M. n. 192/2017, che stabilisce le condizioni da soddisfare per la modifica delle concessioni in essere;
- che detta modifica, di carattere parziale e temporaneo, non altera la natura generale della concessione da parte dell'Ufficio;
- tenendo in considerazione i principi generali elaborati dalla giurisprudenza dell'Unione Europea, volti ad un bilanciamento tra le esigenze della concorrenza e quelle di flessibilità nei rapporti negoziali di durata;
- che le modifiche che le Parti intendono concordare non introducono condizioni che, se fossero state previste nella procedura di aggiudicazione originaria, avrebbero consentito l'ammissione di offerenti diversi rispetto a quelli originariamente ammessi o avrebbero consentito di accettare un'offerta diversa rispetto a quella originariamente accettata;
- viste le Linee Guida ANAC n. 9 del 2018;

### **Art. 1 (oggetto)**

Il presente Addendum modifica parzialmente e temporaneamente il contratto relativo all'esternalizzazione di servizi relativi allo svolgimento di attività connesse al rilascio dei visti di ingresso in Italia firmato il 25/01/2021 tra l'Ambasciata d'Italia ad Algeri e VF Worldwide Holdings Ltd.

### **Art. 2 (apertura graduale e progressiva dei visa application centre – VAC)**

Ai sensi dell'art. 1 del medesimo contratto, in base all'Addendum, tenuto conto delle ripercussioni dell'emergenza da COVID-19, l'operatività dei visa application centre (VAC) sarà articolata secondo le seguenti scadenze temporali:

- Algeri, Orano e Constantine: a partire dal 07/03/2021;
- Annaba: a partire dal 27/06/2021;
- Adrar: a partire dal 11/07/2021;
- Batna: a partire dal 25/07/2021;
- Saida: a partire dal 08/08/2021;
- Ouargla: a partire dal 22/08/2021.

Esclusivamente l'Ambasciata d'Italia può, su semplice richiesta scritta all'Aggiudicatario con congruo preavviso, decidere di posticipare la data di apertura e operatività di uno o più visa application centre.

### **Art. 3 (orari di apertura dei visa application centre e del Call Centre)**

Gli orari di apertura dei visa application centre e di funzionamento del Call Centre saranno stabiliti esclusivamente dall'Ufficio, tenuto conto delle condizioni vigenti, fino al limite massimo corrispondente a quanto indicato nell'offerta tecnica, che costituisce parte integrante del Contratto.

### **Art. 4 (validità)**

Il presente Addendum è valido dal giorno della firma e resta in vigore fino al giorno di apertura e operatività di tutti i visa application centre.

### **Art. 5 (disposizioni finali)**

Per tutta la durata della sua vigenza, il presente Addendum costituisce parte integrante del Contratto.

L'Ufficio si riserva la facoltà di concordare con l'Aggiudicatario l'eventuale prolungamento delle condizioni del presente Addendum, o la revoca anticipata, a mezzo di scambio di lettere ed eventualmente aggiornarne le condizioni, ovvero il pieno ripristino delle originarie condizioni contrattuali che disciplinano la concessione. Sono esclusi rinnovi taciti o impliciti.

Le premesse di cui sopra, gli atti e i documenti richiamati, ivi compreso il "Contratto" e i suoi rispettivi allegati, costituiscono parte integrante e sostanziale del presente Addendum.

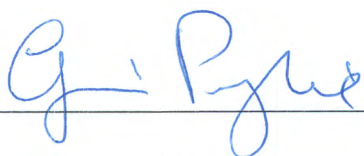
Ove non sia diversamente indicato, i termini utilizzati in questo Addendum si intendono avere il medesimo significato di quelli utilizzati nel Contratto. In caso di conflitto, il presente Addendum prevale per tutto il periodo della sua validità.

Le Parti si danno reciprocamente atto che ogni altra pattuizione, condizione, modalità di cui agli altri articoli del Contratto e degli allegati, non esplicitamente richiamata e modificata dal presente Addendum, deve intendersi valida ed efficace.

L'Aggiudicatario si impegna ad aggiornare e a mantenere costantemente aggiornato in modo tempestivo, conformemente a quanto indicato nel presente Addendum e alle successive indicazioni dell'Ufficio, tutto il proprio materiale informativo on-line (sito internet e app) e cartaceo.

Il presente Addendum, scritto con mezzo informatico, consta di fogli 3 siglati in ogni pagina da entrambe le Parti. Esso è redatto in lingua italiana.

Algeri, 25/01/2021



Per l'Ambasciata  
Giovanni Pugliese  
Ambasciatore d'Italia ad Algeri



Per VF Worldwide Holdings Ltd  
Johan Virassamynaïck  
Vice Capo regionale Nord Africa e Turchia

